



Thermaprep® 2

SOLO PARA USO DENTAL

MODO DE UTILIZACION (HORNO THERMAPREP® 2)

A0176

1) INDICACIONES DE USO

Este producto solo se debe utilizar en hospitales o clínicas, por profesionales cualificados.

El horno de obturadores Thermaprep® 2 ha sido diseñado específicamente para calentar los obturadores endodóncicos Dentsply Sirona (GuttaCore™, WaveOne®, Thermafil®, Protaper®, GT Series X®, WaveOne® Gold) utilizados en el tratamiento de conductos radiculares.

2) CONTRAINDICACIONES

Ninguna conocida.

3) ADVERTENCIAS

Para detener el modo de limpieza, sin desconectar el enchufe principal, y volver al modo normal, presionar cualquier botón durante 2 segundos.

4) PRECAUCIONES

- Para prevenir fuego o choque eléctrico, no exponga este producto a la humedad.
- Desenchufe el horno cuando no se use.
- No quite la tapa del horno.
- Este horno está diseñado para usarlo en el gabinete dental. No lo use en otro lugar.
- Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa; en el interior no hay piezas de mantenimiento para el usuario.

- Este horno está diseñado para el uso de obturadores recubiertos de gutapercha termoplástica. No inserte otro material en el interior del horno.
- Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por DENTSPLY Tulsa Dental Specialties podría retirar al usuario la capacidad de utilizar el equipo.

5) REACCIONES ADVERSAS

En la técnica descrita, no se ha registrado ninguna reacción adversa.

6) INSTRUCCIONES PASO A PASO

- 1) Enchufe el horno a una tensión de 115 0 230 VAC. Se encenderán ambas luces indicadoras alrededor de los botones. Para salir del modo de espera (stand-by), mantenga apretado cualquier botón hasta que la luz indicadora alrededor del botón se encienda y se escuchen dos señales acústicas (“beeps”), y suelte el botón. Se escuchará un segundo sonido (“beep”) más bajo. Se seleccionará el tamaño de obturador más pequeño en ambos lados, como muestran las luces indicadoras. El horno está ahora preparado para su uso. Puede apagar el horno en cualquier momento. Para ello, mantenga apretado cualquier botón de la parte superior hasta que se apague la luz indicadora alrededor del botón.
- 2) Coloque los dos soportes de los obturadores en la posición superior presionando la parte trasera del soporte (área marcada).
- 3) DESINFECTE el obturador en una solución de hipoclorito sódico al 5.25% (blanqueante) durante un minuto. LAVE el obturador con alcohol al 70%. SEQUE el obturador durante varios segundos sobre una superficie de trabajo para evaporar el exceso de alcohol.
- 4) Después de la desinfección del obturador, colocar el tope de goma a la longitud deseada, y depositar el obturador en uno de los soportes de los obturadores, presionar con suavidad en la parte superior, para que quede firmemente sujeto. Independientemente de la longitud de trabajo que haya determinado, el tope de goma debe estar por debajo del soporte. Asegúrese que el obturador quede recto, no inclinado. El obturador no debe tocar las paredes de la cámara de calentamiento.
- 5) Para seleccionar el tamaño del obturador que se desea calentar, presione el botón que corresponda con el soporte de obturador seleccionado. Apriete repetidamente este botón para seleccionar el tamaño correcto.
- 6) Para empezar el proceso de calentamiento presione el soporte del obturador y bájelo hasta escuchar un “click”. Se levantará un poco, pero seguirá estando en una posición descendida. La luz alrededor del botón indicará que está caliente (constantemente encendida). Ahora se está calentando el obturador. El tiempo de calentamiento varía – dependiendo del tamaño y del tipo de obturador – desde 20 a 49 segundos, y se regula automáticamente.

Utilice la siguiente guía para el calentamiento de los obturadores endodónticos Dentsply Sirona:

| Obturador de marca | Etiqueta | Obturador tamaño | Posición de calentamiento | Señal de tiempo | Tolerancia |
|--------------------|------------|------------------|---------------------------|-----------------|--------------|
| Gutta Core | Gutta Core | 20 to 90 | 20 - 90 | 20 segundos | ± 5 segundos |
| Wave One | Wave One | Small | Small / Primary | 20 segundos | ± 5 segundos |
| | | Primary | | | |
| | | Large | Large | 44 segundos | ± 7 segundos |
| ProTaper | ProTaper | F1 | F1 - F2 | 20 segundos | ± 5 segundos |
| | | F2 | | | |
| | | F3 | F3 - F4 - F5 | 44 segundos | ± 7 segundos |
| | | F4 | | | |
| | | F5 | | | |

| | | | | | |
|--------------|--------------|--|-------------------|-------------|--------------|
| ThermaFil | ----- | 20 - 25 | 20 - 25 | 20 segundos | ± 5 segundos |
| | | 30 - 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60 | 30 - 60 | 44 segundos | ± 7 segundos |
| | | 70 - 80 - 90 - 100 - 110 - 120 - 130 - 140 | 70 - 140 | 49 segundos | ± 8 segundos |
| GT Serie X | GT Serie X | .04 | Tamaños .04 - .08 | 20 segundos | ± 5 segundos |
| | | .06 | | | |
| | | .08 | Tamaños .10 - .12 | 44 segundos | ± 7 segundos |
| .10 - .12 | | | | | |
| WaveOne Gold | WaveOne Gold | Small | Small / Primary | 20 segundos | ± 5 segundos |
| | | Primary | | | |
| | | Medium | Medium / Large | 44 segundos | ± 7 segundos |
| | | Large | | | |

- 7) Después de la primera señal acústica (“beep”), el obturador está preparado para su uso. Presione la parte trasera del soporte del obturador (área marcada) para dejar que el soporte suba lentamente. La luz indicadora alrededor del botón se apagará. Saque el obturador con cuidado del soporte tirando hacia usted, asegurándose que no toque en ninguna parte del soporte.
- 8) Puede dejar el obturador en el horno Thermanprep® 2 durante 90 segundos después de la primera señal acústica (“beep”). El obturador se mantendrá a la temperatura apropiada y listo para usarse. El horno emitirá una señal acústica (“beep”) cada 15 segundos para recordarle que el obturador aun está en el horno. Después de 90 segundos, se apagará automáticamente la zona de calentamiento.
- 9) Si quiere calentar mas obturadores, debe usar un soporte o ambos para continuar con su trabajo de manera eficaz. Cada soporte se maneja con su propio botón e indicadores. Si escucha una señal acústica (“beep”) hay que fijarse cuál de las luces indicadoras alrededor de los botones que indican el obturador que está preparado (parpadeando). Cuando ambos calentadores hayan acabado su ciclo y no esté apretado ningún botón, el horno entrará en modo de espera (stand-by) después de 5 minutos, para ahorrar energía.
- 10) Para las especificaciones del horno vea la tabla de abajo.

| El equipo está diseñado para un uso seguro, en interior, bajo las siguientes condiciones ambientales: | | | | | |
|---|--------------------------------|--|-------------------------------------|---|--|
| Altitud máxima | 2 000 m | | Clasificación del grado de polución | 2 | |
| Temperatura de almacenamiento | -20 a 65°C -4 a +149°F | | Humedad de almacenamiento | 20 a 80% Sin condensación | |
| Temperatura de funcionamiento | +5 a +40°C +41 a +104°F | | Máxima humedad de funcionamiento | 80% a +31°C a 50% a 40°C (lin.) 80% a +87°F a 50% a 122°F (lin.) | |
| Fluctuaciones del voltaje | Hasta ±10% del voltaje nominal | | Sobrevoltajes transitorios | Categoría II | |
| Peso del equipo | 0.56 kg | | Tamaño total del equipo (A x P x A) | 155 x 178 x 81 mm | |

Si tiene cualquier duda sobre la compatibilidad de la descontaminación o los agentes de limpieza, por favor contacte con el fabricante de los productos de limpieza o con DENTSPLY Tulsa Dental Specialties.

NOTA: Alertas de precisión de calentamiento

El horno está diseñado con dos alertas de precisión de calentamiento:

- Parpadea el primer tamaño del LED del botón: No se alcanza la temperatura necesaria en el elemento de calentamiento en el tiempo especificado (se ha acabado el tiempo). Use el otro elemento de calentamiento para calentar el obturador. Para volver a los valores iniciales, apague el horno y vuelva a encenderlo. Si vuelve a repetirse el error, no utilice el horno y envíelo para ser reparado.
- Parpadea el segundo tamaño del LED del botón: El circuito de seguridad del hardware ha sido activado debido a un fallo en el elemento de calentamiento, provocando sobrecalentamiento. Para volver a los valores iniciales, apague el aparato, desenchúfelo, vuélvalo a enchufar y enciéndalo nuevamente. Si vuelve a repetirse el error, no utilice el horno y envíelo para ser reparado.

7) INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpie el horno después de cada uso. Cualquier resto de gutapercha en el soporte o en la cámara de calentamiento se puede eliminar fácilmente con bolitas de algodón humedecidas con Disolvente Naranja (disolvente dental genérico). Mantenga presionados los dos botones a la vez durante 2 segundos para activar el modo de limpieza del horno. Ésto hará que ambos calentadores alcancen una temperatura mediana de 140°F/60°C. Las luces indicadoras alrededor de los botones mostrarán que los calentadores están encendidos (constantemente encendidas).

Una señal acústica (“beep”) y las luces indicadoras parpadeantes alrededor de los botones avisarán que la temperatura deseada se ha alcanzado. Desconectar el enchufe principal y limpiar las cámaras de calentamiento desde abajo, con un cepillo de alambre, como se indica.

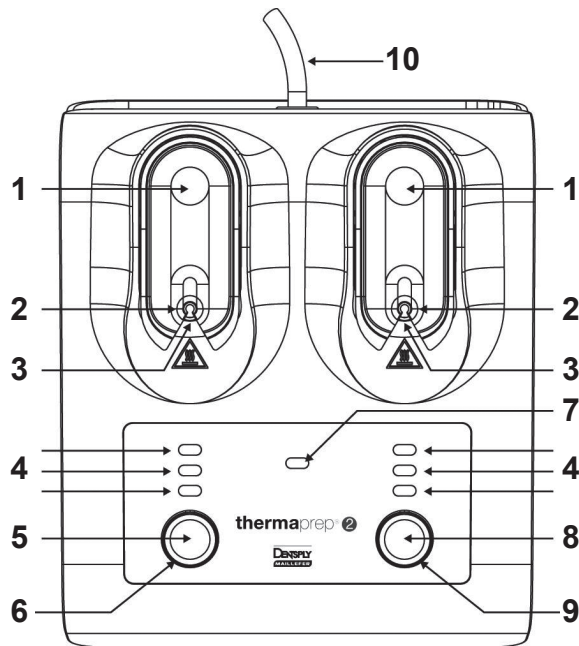
8) ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de voltaje; 115 0 230 VAC, 50/60 Hertz, rango del voltaje suministrado +/- 10%, modo de espera (stand-by) ahorrador de energía: <1.5W uso normal: 380W max. Rango del fusible: 4AT 250V.

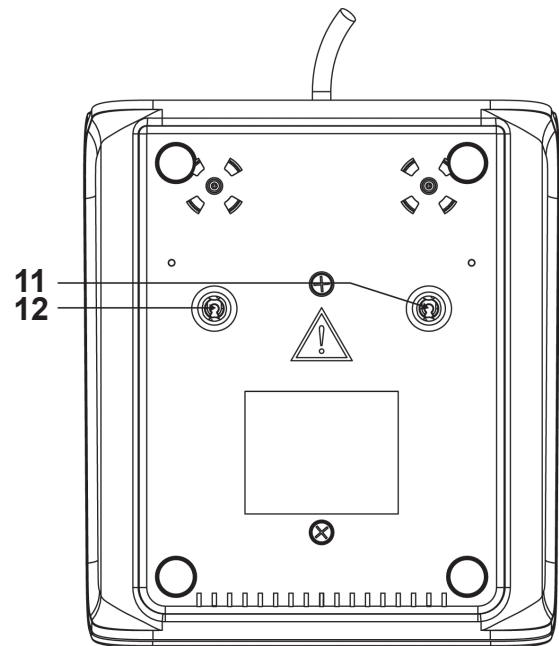
Este equipo ha sido probado, y cumple con las indicaciones de un aparato digital de Clase B, y con el capítulo 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una adecuada protección frente a las interferencias provocadas por una instalación de un edificio. Este equipo genera energía de radio frecuencia, y si no se utiliza siguiendo estas instrucciones, podría causar interferencias en la comunicación de radio. No obstante, ello no garantiza que pueda haber alguna interferencia, en determinadas instalaciones. En caso de interferencias en radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo este equipo, el usuario puede intentar corregir dichas interferencias con uno o más de los siguientes procedimientos:

- Oriente o cambie de lugar la antena receptora;
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor;
- Conecte el equipo a otro circuito diferente que el receptor;
- Consulte al vendedor o a un técnico experto en radio/TV.









Parte superior de la unidad



Parte inferior de la unidad



- 1) Después de seleccionar el tamaño adecuado presione aquí para bajar el soporte del obturador y empezar a calentar. Presione aquí otra vez para detener el calentamiento y subir el soporte del obturador.
- 2) Coloque aquí el obturador.
- 3) Cámara de calentamiento.
- 4) Tamaños 70-140 / 30-60 / 20-25.
- 5) Presione el botón para seleccionar el tamaño del obturador en el calentador del obturador izquierdo.
- 6) Luz indicadora "ON" del calentador izquierdo.
- 7) Luz indicadora del modo de limpieza.
- 8) Presione el botón para seleccionar el tamaño del obturador en el calentador del obturador derecho.
- 9) Luz indicadora "ON" del calentador DERECHO.
- 10) Cable principal, desconectarlo después de usarlo.
- 11) Limpie las cámaras de calentamiento por aquí con la herramienta suministrada.
- 12) **ADVERTENCIA:** Desconecte el cable de alimentación antes de utilizar las cámaras de calentamiento.

| Simbolos | ES |
|---|--|
|  | <p>Reciclaje: no tire por favor! Este producto y sus componentes deben ser reciclados a través de su distribuidor.</p> |
|  | <p>Información del fabricante</p> |
|  | <p>Precaución: Ver Instrucciones de uso</p> |
|  CONSULT INSTRUCTIONS FOR USE | <p>Consultar Instrucciones de Uso</p> |
|  | <p>Los embalajes abiertos no se cambian</p> |
|  | <p>Equipo Clase II</p> |
|  | <p>Precaución: Superficie caliente</p> |
|  | <p>Numero de serie</p> |

Hecho en Holanda



Dentsply Tulsa Dental Specialties
 608 Rolling Hills Drive
 Johnson City, TN 37604



0086



Dentsply DeTrey GmbH
 De Trey Strasse 1
 D-78467 Konstanz
 Germany

Distribuido por:

Maillefer Instruments Holding Sàrl
 Chemin du Verger, 3
 CH-1338 Ballaigues
 Suiza
www.dentsplymaillefer.com